

II

(Acte fără caracter legislativ)

DECIZII

DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE
din 11 noiembrie 2010
privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene
(reformare)
(BCE/2010/21)
(2011/65/UE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „Statutul SEBC”), în special articolul 26.2,

întrucât:

- (1) Decizia BCE/2006/17 din 10 noiembrie 2006 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene ⁽¹⁾ a fost modificată substanțial de mai multe ori. Modificări suplimentare urmează a fi adoptate, în special cu privire la acoperirea riscului ratei dobânzii, această decizie ar trebui reformată din motive de claritate.
- (2) Orientarea BCE/2006/16 din 10 noiembrie 2006 privind cadrul juridic al procedurilor contabile și al raportării financiare din Sistemul European al Băncilor Centrale ⁽²⁾, la care face trimitere Decizia BCE/2006/17, a fost reformată și abrogată de Orientarea BCE/2010/20 din 11 noiembrie 2010 privind cadrul juridic al procedurilor contabile și al raportării financiare din Sistemul European al Băncilor Centrale ⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I
DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

- (1) Termenii definiți la articolul 1 din Orientarea BCE/2010/20 au același înțeles atunci când sunt utilizați în prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 348, 11.12.2006, p. 38.

⁽²⁾ JO L 348, 11.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ A se vedea pagina 31 din prezentul Jurnal Oficial.

- (2) Alți termeni tehnici folosiți în prezenta decizie au același înțeles cu termenii din anexa II la Orientarea BCE/2010/20.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

Normele prevăzute în prezenta decizie se aplică conturilor anuale ale Băncii Centrale Europene (BCE), care includ bilanțul, elementele înscrise în registrele BCE în afara bilanțului, contul de profit și pierdere, precum și anexele la conturile anuale ale BCE.

Articolul 3

Principii contabile fundamentale

Principiile contabile fundamentale definite la articolul 3 din Orientarea BCE/2010/20 se aplică și în sensul prezentei decizii.

Articolul 4

Înregistrarea elementelor de activ și pasiv

Un activ/pasiv financiar sau de alt tip este recunoscut în bilanțul BCE numai în conformitate cu articolul 4 din Orientarea BCE/2010/20.

Articolul 5

Metoda de înregistrare economică și metoda de înregistrare la data decontării

Normele prevăzute la articolul 5 din Orientarea BCE/2010/20 se aplică la prezenta decizie.

CAPITOLUL II

STRUCTURA BILANȚULUI ȘI NORMELE DE EVALUARE A ELEMENTELOR DIN BILANȚ*Articolul 6***Structura bilanțului**

Structura bilanțului se bazează pe structura stabilită în anexa I.

*Articolul 7***Provizion pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul de credit și riscul privind prețul aurului**

Luând în considerare natura activităților BCE, Consiliul guvernatorilor poate constitui în bilanțul BCE un provizion pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul de credit și riscul privind prețul aurului. Consiliul guvernatorilor decide cu privire la nivelul și utilizarea provizionului pe baza unei estimări motivate a expunerilor BCE la risc.

*Articolul 8***Norme de evaluare a elementelor din bilanț**

(1) Pentru evaluarea elementelor din bilanț se utilizează cursurile și ratele curente de pe piață, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute în anexa I.

(2) Reevaluarea aurului, a instrumentelor în valută externă, a titlurilor de valoare altele decât cele clasificate ca păstrate până la scadență și ca titluri de valoare netranzaționabile, precum și a instrumentelor financiare, atât în bilanț, cât și în afara bilanțului, se efectuează la sfârșitul anului, la cursurile și ratele medii ale pieței.

(3) Nu se face distincție între diferențele din reevaluare la preț și la curs de schimb pentru aur, dar se înregistrează o singură diferență din reevaluare pentru aur, bazată pe prețul monedei euro pe unitate de măsură definită a aurului, preț determinat de cursul de schimb EUR/USD valabil la data reevaluării trimestriale. În cazul schimburilor valutare, reevaluarea se efectuează pentru fiecare monedă în parte, inclusiv tranzacțiile din bilanț și din afara bilanțului. În sensul prezentului articol, deținerile de DST, inclusiv pozițiile în valută externă individuale desemnate care stau la baza coșului DST, sunt înregistrate ca o singură poziție. Pentru titlurile de valoare, reevaluarea se efectuează pentru fiecare cod în parte, adică același tip/număr ISIN. Titlurile de valoare deținute în scopuri de politică monetară sau incluse la postul „Alte active financiare” sau „Diverse” sunt înregistrate ca poziții separate.

(4) Titlurile de valoare clasificate ca titluri de valoare păstrate până la scadență sunt înregistrate ca poziții separate, se evaluează la costurile amortizate și fac obiectul deprecierii. Același tratament se aplică titlurilor de valoare netranzaționabile. Titlurile de valoare clasificate ca titluri de valoare păstrate până la scadență pot fi vândute înainte de scadență în oricare dintre următoarele cazuri:

(a) în cazul în care cantitatea vândută este considerată a fi nesemnificativă în comparație cu suma totală a portofoliului de titluri de valoare păstrate până la scadență;

(b) în cazul în care titlurile de valoare sunt vândute în luna în care se regăsește data scadenței;

(c) în circumstanțe excepționale, precum o deteriorare semnificativă a solvabilității creditorului, sau ca urmare a unei decizii de politică monetară explicită a Consiliului guvernatorilor.

*Articolul 9***Tranzacții reversibile**

Tranzacțiile reversibile se înregistrează în conformitate cu articolul 8 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 10***Instrumente de capitaluri proprii tranzaționabile**

Instrumentele de capitaluri proprii tranzaționabile se înregistrează în conformitate cu articolul 9 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 11***Acoperirea riscului ratei dobânzii cu privire la titlurile de valoare cu instrumente derivate**

Acoperirea riscului ratei dobânzii se înregistrează în conformitate cu articolul 10 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 12***Instrumente sintetice**

Instrumentele sintetice se înregistrează în conformitate cu articolul 11 din Orientarea BCE/2010/20.

CAPITOLUL III

CONSTATAREA REZULTATELOR*Articolul 13***Constatarea rezultatelor**

(1) Articolul 13 alineatele (1), (2), (3), (5) și (7) din Orientarea BCE/2010/20 se aplică la constatarea rezultatelor.

(2) Disponibilitățile din conturile speciale de reevaluare provenite din contribuțiile prevăzute la articolul 48.2 din Statutul SEBC în privința băncilor centrale ale statelor membre pentru care derogările au fost abrogate se utilizează pentru a compensa descrescăterile de valoare rezultate din reevaluare, atunci când acestea depășesc câștigurile anterioare din reevaluare înregistrate în contul standard de reevaluare corespunzător, prevăzut la articolul 13 alineatul (1) litera (c) din Orientarea BCE/2010/20, înainte de compensarea acestor descrescăteri de valoare în conformitate cu articolul 33.2 din Statutul SEBC. Disponibilitățile din conturile speciale de reevaluare în aur, valută externă și titluri de valoare se reduc *pro rata* în cazul unei reduceri a disponibilităților în activele respective.

*Articolul 14***Costul tranzacțiilor**

Articolul 14 din Orientarea BCE/2010/20 se aplică prezentei decizii.

CAPITOLUL IV

NORME CONTABILE PENTRU INSTRUMENTELE DIN AFARA BILANȚULUI*Articolul 15***Norme generale**

Articolul 15 din Orientarea BCE/2010/20 se aplică prezentei decizii.

*Articolul 16***Tranzacții valutare la termen (forward)**

Tranzacțiile valutare la termen se înregistrează în conformitate cu articolul 16 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 17***Swap-uri valutare**

Swap-urile valutare se înregistrează în conformitate cu articolul 17 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 18***Contracte futures**

Contractele futures se înregistrează în conformitate cu articolul 18 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 19***Swap-uri pe rata dobânzii**

Swap-urile pe rata dobânzii se înregistrează în conformitate cu articolul 19 din Orientarea BCE/2010/20. Descrășterile de valoare rezultate din reevaluare înregistrate în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului se amortizează în anii ulteriori prin metoda liniară. În cazul swap-urilor forward pe rata dobânzii amortizarea începe de la data valutei tranzacției.

*Articolul 20***Contracte forward pe rata dobânzii**

Contractele forward pe rata dobânzii se înregistrează în conformitate cu articolul 20 din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 21***Tranzacții la termen (forward) cu titluri de valoare**

Tranzacțiile la termen cu titluri de valoare se înregistrează în conformitate cu metoda A prevăzută la articolul 21 alineatul (1) din Orientarea BCE/2010/20.

*Articolul 22***Opțiuni**

Opțiunile se înregistrează în conformitate cu articolul 22 din Orientarea BCE/2010/20.

CAPITOLUL V

BILANȚUL ANUAL PUBLICAT ȘI CONTUL ANUAL DE PROFIT ȘI PIERDERE PUBLICAT*Articolul 23***Formate**

- (1) Structura bilanțului anual publicat al BCE respectă modelul din anexa II.
- (2) Structura contului anual de profit și pierdere publicat respectă modelul din anexa III.

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII FINALE*Articolul 24***Dezvoltarea, aplicarea și interpretarea normelor**

- (1) La interpretarea prezentei decizii, se ține seama de lucrările pregătitoare, de principiile contabile armonizate de dreptul Uniunii și de standardele internaționale de contabilitate general acceptate.
- (2) În cazul în care un anumit tratament contabil nu este prevăzut de prezenta decizie și în absența unei decizii contrare a Consiliului guvernatorilor, BCE respectă principiile de evaluare în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate, astfel cum au fost adoptate de Uniunea Europeană, aplicabile activităților și conturilor BCE.

*Articolul 25***Abrogare**

Decizia BCE/2006/17 se abrogă. Trimiterile la decizia abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta orientare și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa V.

*Articolul 26***Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la 31 decembrie 2010.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 11 noiembrie 2010.

Președintele BCE

Jean-Claude TRICHET

ANEXA I

STRUCTURA BILANȚULUI ȘI NORMELE DE EVALUARE A ELEMENTELOR DIN BILANȚ

Notă: numerotarea se raportează la modelul de bilanț prezentat în anexa II.

ACTIVE

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
1. Aur și creanțe în aur	Aur fizic, adică lingouri, monede, plăcuțe, pepite, în stoc sau „în curs de transport”. Aur scriptic, precum soldurile conturilor la vedere în aur (conturi nealocate), depozite la termen și creanțe în aur rezultate din următoarele tranzacții: (a) tranzacții de revalorizare sau de devalorizare; și (b) swap-uri cu aur cu localizări diferite sau swap-uri cu aur cu purități diferite (<i>gold location or purity swaps</i>), în cazul în care intervalul dintre transfer și primire depășește o zi lucrătoare	Valoare de piață
2. Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro	Creanțe exprimate în valută externă asupra contrapărților rezidente în afara zonei euro, inclusiv instituții internaționale și supranaționale și bănci centrale din afara zonei euro	
2.1. Creanțe asupra Fondului Monetar Internațional (FMI)	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i></p> <p>Cotele naționale minus soldurile în euro aflate la dispoziția FMI. Contul nr. 2 al FMI (cont în euro pentru cheltuieli administrative) poate fi inclus la acest post sau la postul „Angajamente exprimate în euro față de rezidenți din afara zonei euro”</p> <p>(b) <i>DST</i></p> <p>Dețineri de DST (brut)</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i></p> <p>Acorduri generale de împrumut, împrumuturi în cadrul acordurilor speciale de împrumut, depozite la fonduri aflate în gestiunea FMI</p>	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) <i>DST</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>
2.2. Conturi la bănci și plasamente în titluri de valoare, împrumuturi externe și alte active externe	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i></p> <p>Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadență de o zi (<i>day-to-day money</i>), tranzacții de deport (<i>reverse repo transactions</i>)</p> <p>(b) <i>Plasamente în titluri de valoare din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i></p> <p>Obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară (<i>money market paper</i>), instrumente de capitaluri proprii deținute ca parte din rezervele valutare, toate emise de rezidenți din afara zonei euro</p>	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) (i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență</i></p> <p>Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i></p> <p>Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principii de evaluare
	<p>(c) <i>Împrumuturi externe (depozite) acordate rezidenților din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i></p> <p>(d) <i>Alte active externe</i> Bancnote și monede din afara zonei euro</p>	<p>(c) <i>Împrumuturi externe</i> Depozite la valoarea nominală convertite la cursul de schimb al pieței</p> <p>(d) <i>Alte active externe</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>
<p>3. Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților zonei euro</p>	<p>(a) <i>Plasamente în titluri de valoare din zona euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i> Obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară, instrumente de capitaluri proprii deținute ca parte din rezervele valutare, toate emise de rezidenți din zona euro</p> <p>(b) <i>Alte creanțe asupra rezidenților din zona euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i> Împrumuturi, depozite, tranzacții de deport, împrumuturi diverse</p>	<p>(a) (i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență</i> Prețul pieței și cursul de schimb al pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei și cursul de schimb al pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei și cursul de schimb al pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) <i>Alte creanțe</i> Depozite și alte împrumuturi la valoarea nominală convertite la cursul de schimb al pieței</p>
<p>4. Creanțe exprimate în euro asupra rezidenților din afara zonei euro</p>		
<p>4.1. Conturi la bănci, plasamente în titluri de valoare și împrumuturi</p>	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i> Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadență de o zi, tranzacții de deport legate de gestionarea titlurilor de valoare exprimate în euro</p> <p>(b) <i>Plasamente în titluri de valoare din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i> Instrumente de capitaluri proprii, obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară, toate emise de rezidenți din afara zonei euro</p>	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro</i> Valoare nominală</p> <p>(b) (i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i> Prețul pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
	<p>(c) <i>Împrumuturi acordate rezidenților din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i></p> <p>(d) <i>Titluri de valoare emise de entități din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”</i></p> <p>Titluri de valoare emise de organizații internaționale și supranaționale, de exemplu Banca Europeană de Investiții, indiferent de localizarea geografică</p>	<p>(c) <i>Împrumuturi acordate în afara zonei euro</i> Depozite la valoare nominală</p> <p>(d) (i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență</i> Prețul pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p>
4.2. Creanțe rezultate din facilitatea de credit în cadrul MCS II (ERM II)	Împrumuturi acordate conform condițiilor MCS II	Valoare nominală
5. Împrumuturi în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro, legate de operațiuni de politică monetară	Posturile 5.1-5.5: tranzacții în funcție de instrumentele de politică monetară respective descrise în anexa I la Orientarea BCE/2000/7 din 31 august 2000 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (!)	
5.1. Operațiuni principale de refinanțare	Tranzacții reversibile regulate, în vederea furnizării de lichidități, cu frecvență săptămânală și, în mod obișnuit, o scadență de o săptămână	Valoare nominală sau costul repo
5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung	Tranzacții reversibile regulate, în vederea furnizării de lichidități, cu frecvență lunară și, în mod obișnuit, cu o scadență de trei luni	Valoare nominală sau costul repo
5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile, executate ca tranzacții ad-hoc în scopuri de ajustare	Valoare nominală sau costul repo
5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile de ajustare a poziției structurale a Eurosistemului în raport cu sectorul financiar	Valoare nominală sau costul repo
5.5. Facilitate de creditare marginală	Facilitate pentru obținerea de lichidități <i>overnight</i> , la o rată prestabilită a dobânzii contra unor active eligibile (facilitate permanentă)	Valoare nominală sau costul repo
5.6. Credite legate de apeluri în marjă	Credite suplimentare acordate instituțiilor de credit, provenite din creșteri ale valorii activelor suport aferente altor credite acordate acestor instituții de credit	Valoare nominală sau cost
6. Alte creanțe exprimate în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro	Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi, tranzacții de deport în legătură cu gestionarea portofoliilor de titluri de valoare din postul de activ 7 „Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro”, inclusiv tranzacțiile rezultate din transformarea fostelor rezerve în valută externă ale zonei euro și alte creanțe. Conturi de corespondent cu instituțiile de credit străine din zona euro. Alte creanțe și operațiuni fără legătură cu operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului	Valoare nominală sau cost

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principii de evaluare
7. Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro		
7.1. Titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară	Titluri de valoare emise în zona euro deținute în scopuri de politică monetară. Certificate de creanță emise de BCE cumpărate în scopuri de ajustare	<p>(a) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență</i></p> <p>Prețul pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(b) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei [cost atunci când deprecierea este acoperită de un provizion în cadrul postului 13 (b) „Provizioane”]</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(c) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p>
7.2. Alte titluri de valoare	Titluri de valoare altele decât cele din postul 7.1 „Titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară” sau din postul 11.3 „Alte active financiare”: obligațiuni pe termen lung și pe termen mediu, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară deținute direct, inclusiv titluri de stat care provin din perioada anterioară creării UEM, exprimate în euro. Instrumente de capitaluri proprii	<p>(a) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență</i></p> <p>Prețul pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(b) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(c) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierei</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(d) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i></p> <p>Prețul pieței</p>
8. Datorii în euro ale administrației publice	Creanțe asupra administrației publice provenite din perioada anterioară creării UEM (titluri de valoare netranzacționabile, împrumuturi)	Depozite/împrumuturi la valoarea nominală, titluri de valoare netranzacționabile înregistrate la cost
9. Creanțe intra-Eurosistem		
9.1. Creanțe legate de emisiunea BCE de certificate de creanță	Creanțe intra-Eurosistem asupra BCN, rezultate din emisiunea BCE de certificate de creanță	Cost
9.2. Creanțe legate de alocarea bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului	Creanțe legate de emisiunile BCE de bancnote, în conformitate cu Decizia BCE/2010/29 din 13 decembrie 2010 privind emisiunea de bancnote euro ⁽²⁾	Valoare nominală
9.3. Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)	<p>Poziția netă a următoarelor subposturi:</p> <p>(a) creanțe nete provenite din soldurile conturilor TARGET2 și ale conturilor de corespondent ale BCN, adică cifra netă a creanțelor și a angajamentelor. A se vedea, de asemenea, postul de pasiv 10.2 „Alte pasive în cadrul Eurosistemului (net)”</p>	(a) Valoare nominală

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
	(b) alte creanțe intra-Eurosistem exprimate în euro care pot apărea, inclusiv distribuirea provizorie către BCN a veniturilor BCE	(b) Valoare nominală
10. Elemente în curs de decontare	Soldurile conturilor de decontare (creanțe), inclusiv cecurile în curs de încasare	Valoare nominală
11. Alte active		
11.1. Monede din zona euro	Monede euro	Valoare nominală
11.2. Imobilizări corporale și necorporale	Terenuri și clădiri, mobilier și echipamente, inclusiv echipamente informatice, software	<p>Cost minus amortizarea</p> <p>Amortizarea este alocarea sistematică a valorii depreciabile a unui activ pe parcursul duratei sale de viață utilă. Durata de viață utilă este perioada în care un activ fix poate fi folosit de entitatea în cauză. Durata de viață utilă a activelor imobilizate individuale poate fi revizuită în mod sistematic, în cazul în care previziunile diferă de estimările precedente. Activele principale pot include componente cu durate diferite de viață utilă. Durata de viață a respectivelor componente se evaluează individual.</p> <p>Costul activelor necorporale cuprinde prețul corespunzător achiziției activului necorporal. Alte costuri directe sau indirecte se trec pe cheltuieli.</p> <p>Capitalizarea cheltuielilor: limitată (cheltuieli mai mici de 10 000 EUR fără TVA: nu se capitalizează)</p>
11.3. Alte active financiare	<p>— Participații și investiții în filiale, instrumente de capitaluri proprii deținute din motive strategice/politice</p> <p>— Titluri de valoare, inclusiv instrumente de capitaluri proprii, și alte instrumente financiare și solduri, inclusiv depozite la termen și conturi curente deținute ca un portofoliu separat</p> <p>— Tranzacții de deport cu instituții de credit privind gestionarea portofoliilor de titluri de valoare din acest post</p>	<p>(a) Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile Prețul pieței</p> <p>(b) Participații și acțiuni nelichide și orice alte instrumente de capitaluri proprii deținute ca investiții permanente Cost ce poate face obiectul deprecierei</p> <p>(c) Investiții în filiale sau interese semnificative Valoare netă a activului</p> <p>(d) Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele deținute până la scadență Prețul pieței Primele/disconturile sunt amortizate</p> <p>(e) Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență sau deținute ca investiții permanente Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau disconturile sunt amortizate</p> <p>(f) Titluri de valoare netranzacționabile Cost ce poate face obiectul deprecierei</p> <p>(g) Conturi la bănci și împrumuturi Valoarea nominală convertită la cursul de schimb al pieței dacă soldurile/depozitele sunt exprimate în valute externe</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
11.4. Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	Rezultatele evaluării contractelor forward pe valute, a swap-urilor valutare, a swap-urilor pe rata dobânzii, a contractelor forward pe rata dobânzii, a tranzacțiilor forward cu titluri de valoare, a operațiunilor de schimb valutar la vedere, de la data tranzacției la data decontării	Poziția netă între tranzacția la termen (forward) și tranzacția la vedere (spot), la cursul de schimb al pieței
11.5. Dobânzi acumulate și cheltuieli estimate	Venituri neexigibile, dar care se atribuie perioadei de raportare. Cheltuieli estimate și dobânzi acumulate plătite, adică dobânzi acumulate achiziționate cu un titlu de valoare	Valoare nominală, valută externă convertită la cursul pieței
11.6. Diverse	<p>(a) Avansuri, împrumuturi și alte elemente minore. Împrumuturi în contul unor terți</p> <p>(b) Investiții legate de depozitele în aur ale clienților</p> <p>(c) Active nete cu titlu de pensii</p> <p>(d) Creanțe exigibile care rezultă din incapacitatea de plată a contrapărților Eurosistemului în contextul operațiunilor de credit ale Eurosistemului</p> <p>(e) Active sau creanțe (în raport cu terții) alocate și/sau dobândite în contextul valorificării garanțiilor oferite de Eurosistem contrapărților care nu și-au executat obligațiile</p>	<p>(a) Valoare nominală sau cost</p> <p>(b) Valoare de piață</p> <p>(c) În conformitate cu articolul 24 alineatul (2)</p> <p>(d) Valoare nominală/recuperabilă (înainte/după decontarea pierderilor)</p> <p>(e) Cost (convertit la cursul de schimb al pieței și la momentul achiziționării în cazul în care activele financiare sunt exprimate în valute externe)</p>
12. Pierderea exercițiului financiar		Valoare nominală

(¹) JO L 310, 11.12.2000, p. 1.

(²) A se vedea pagina 26 din prezentul Jurnal Oficial. Decizia BCE/2010/29 a fost adoptată înainte de publicarea Deciziei BCE/2010/21.

PASIVE

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
1. Bancnote în circulație	Bancnote euro emise de BCE, în conformitate cu Decizia BCE/2010/29	Valoare nominală
2. Angajamente exprimate în euro față de instituții de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară	Posturile 2.1, 2.2, 2.3 și 2.5: depozite în euro astfel cum sunt descrise în anexa I la Orientarea BCE/2000/7	
2.1. Conturi curente (inclusiv mecanismul rezervelor minime obligatorii)	Conturi în euro ale instituțiilor de credit incluse în lista instituțiilor financiare care au obligația de a constitui rezerve minime obligatorii, în conformitate cu Statutul SEBC. Acest post conține în principal conturile utilizate pentru deținerea rezervelor minime obligatorii	Valoare nominală
2.2. Facilitate de depozit	Depozite overnight la o rată predeterminată a dobânzii (facilitate permanentă)	Valoare nominală
2.3. Depozite la termen	Fond pentru absorbția de lichidități în cadrul operațiunilor de ajustare	Valoare nominală
2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții în scopuri de politică monetară, destinate absorbției de lichidități	Valoare nominală sau costul repo
2.5. Depozite legate de apeluri în marjă	Depozite ale instituțiilor de credit, rezultate din devvalorizarea activelor suport aferente creditelor acordate acestor instituții de credit	Valoare nominală

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
3. Alte angajamente exprimate în euro față de instituții de credit din zona euro	Tranzacții de report legate de tranzacții simultane de deport pentru gestionarea portofoliilor de titluri de valoare din postul de activ 7 „Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro”. Alte operațiuni care nu sunt legate de operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului. Nu se includ conturile curente ale instituțiilor de credit	Valoare nominală sau costul repo
4. Certificate de creanță emise de BCE	Certificate de creanță astfel cum sunt descrise în anexa I la Orientarea BCE/2000/7. Titluri cu discount, emise în scopul absorbției de lichidități	Cost Toate discounturile sunt amortizate
5. Angajamente exprimate în euro față de alți rezidenți ai zonei euro		
5.1. Administrație publică	Conturi curente, depozite la termen, depozite la vedere	Valoare nominală
5.2. Alte pasive	Conturile curente ale personalului, societăților comerciale și clienților, inclusiv ale instituțiilor financiare care figurează pe lista instituțiilor scutite de obligația constituirii rezervelor minime obligatorii (a se vedea postul de pasiv 2.1); depozite la termen, depozite la vedere	Valoare nominală
6. Angajamente exprimate în euro față de rezidenți din afara zonei euro	Conturi curente, depozite la termen, depozite la vedere, inclusiv conturile constituite în vederea efectuării de plăți și conturile constituite pentru gestionarea rezervelor: ale altor bănci, ale băncilor centrale, ale instituțiilor internaționale/supranaționale, inclusiv Comisia Europeană; conturi curente ale altor deponenți. Tranzacții de report legate de tranzacții de deport simultane pentru gestionarea titlurilor de valoare exprimate în euro. Soldurile conturilor TARGET2 ale băncilor centrale ale statelor membre a căror monedă nu este euro	Valoare nominală sau costul repo
7. Angajamente exprimate în valută externă față de rezidenți ai zonei euro	Conturi curente. Angajamente în cadrul tranzacțiilor de report, de obicei, tranzacții de investiții cu active exprimate în valută externă sau aur	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței la sfârșitul anului
8. Angajamente exprimate în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro		
8.1. Depozite, solduri și alte angajamente	Conturi curente. Angajamente în cadrul tranzacțiilor de report, de obicei, tranzacții de investiții cu active exprimate în valută externă sau aur	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței la sfârșitul anului
8.2. Angajamente provenite din facilitatea de credit în cadrul MCS II	Împrumuturi în condițiile MCS II	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței la sfârșitul anului
9. Contrapartida pentru drepturile speciale de tragere alocate de FMI	Post exprimat în DST care indică valoarea DST alocate inițial țării/BCN respective	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței la sfârșitul anului
10. Angajamente intra-Euro-sistem		
10.1. Angajamente echivalente transferului de rezerve valutare	Post numai în bilanțul BCE, exprimat în euro	Valoare nominală

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principii de evaluare
10.2. Alte angajamente în cadrul Eurosistemului (net)	<p>Poziția netă a următoarelor subposturi:</p> <p>(a) angajamente nete care provin din soldurile conturilor TARGET2 și ale conturilor de corespondent ale BCN, adică cifra netă a creanțelor și a angajamentelor. A se vedea, de asemenea, postul de activ 9.3 „Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)”</p> <p>(b) alte angajamente intra-Eurosistem exprimate în euro care pot apărea, inclusiv distribuirea provizorie către BCN a veniturilor BCE</p>	<p>(a) Valoare nominală</p> <p>(b) Valoare nominală</p>
11. Elemente în curs de decontare	Soldurile conturilor de decontare (pasive), inclusiv transferurile în curs	Valoare nominală
12. Alte pasive		
12.1. Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	Rezultatele evaluării contractelor forward pe valute, a swap-urilor valutare, a swap-urilor pe rata dobânzii, a contractelor forward pe rata dobânzii, a tranzacțiilor forward cu titluri de valoare, a operațiunilor de schimb valutar la vedere, de la data tranzacției la data decontării	Poziția netă între tranzacția la termen (forward) și tranzacția la vedere (spot), la cursul de schimb al pieței
12.2. Dobânzi acumulate și venituri colectate în avans	Cheltuieli care ajung la scadență în viitor, dar sunt aferente perioadei de raportare. Venituri realizate în perioada de raportare, dar care privesc o perioadă viitoare	Valoare nominală, valută externă convertită la cursul pieței
12.3. Diverse	<p>(a) Impozite de plătit (conturi tranzitorii). Conturi de credite sau garanții, în monedă străină. Tranzacții de report cu instituții de credit în legătură cu tranzacții simultane de deport pentru gestionarea portofoliilor de titluri de valoare din postul de activ 11.3 „Alte active financiare”. Depozite obligatorii, altele decât depozitele de rezerve. Alte elemente minore. Angajamente în contul terților</p> <p>(b) Depozite în aur ale clienților</p> <p>(c) Angajamente nete privind pensiile</p>	<p>(a) Valoare nominală sau costul repo</p> <p>(b) Valoare de piață</p> <p>(c) În conformitate cu articolul 24 alineatul (2)</p>
13. Provizioane	<p>(a) Pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul de credit și riscul privind prețul aurului, precum și în alte scopuri, de exemplu cheltuieli viitoare estimate și contribuții în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC în ceea ce privește băncile centrale ale statelor membre ale căror derogări au fost abrogate</p> <p>(b) Pentru riscurile de contraparte sau de credit care rezultă din operațiunile de politică monetară</p>	<p>(a) Cost/valoare nominală</p> <p>(b) Valoare nominală (pe baza unei evaluări efectuate la sfârșitul anului de Consiliul guvernatorilor BCE)</p>
14. Conturi de reevaluare	<p>(a) Conturi de reevaluare legate de fluctuații de preț pentru aur, pentru fiecare tip de titlu de valoare exprimat în euro, pentru fiecare tip de titlu de valoare exprimat în valută externă, pentru opțiuni; diferențele din evaluarea de piață legate de instrumentele derivate pe riscul ratei dobânzii; conturi de reevaluare legate de fluctuații ale cursului de schimb pentru fiecare poziție valutară netă deținută, inclusiv swap-urile valutare/contractele la termen pe cursul de schimb și DST</p> <p>(b) Conturi de reevaluare speciale provenite din contribuții în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC în ceea ce privește băncile centrale ale statelor membre ale căror derogări au fost abrogate. A se vedea articolul 13 alineatul (2)</p>	Diferența din reevaluare între costul mediu și valoarea de piață, cursul de schimb convertit la cursul pieței

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
15. Capital și rezerve		
15.1. Capital	Capital vărsat	Valoare nominală
15.2. Rezerve	Rezerve legale, în conformitate cu articolul 33 din Statutul SEBC și contribuțiile în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC pentru băncile centrale ale statelor membre ale căror derogări au fost abrogate	Valoare nominală
16. Profitul exercițiului financiar		Valoare nominală

ANEXA II

BILANȚUL ANUAL AL BCE

(milioane EUR) ⁽¹⁾

Active ⁽²⁾	Anul de raportare	Anul precedent	Pasive	Anul de raportare	Anul precedent
1. Aur și creanțe în aur 2. Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro 2.1. Creanțe asupra FMI 2.2. Conturi la bănci și plasamente în titluri de valoare, împrumuturi externe și alte active externe 3. Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților zonei euro 4. Creanțe exprimate în euro asupra rezidenților din afara zonei euro 4.1. Conturi la bănci, plasamente în titluri de valoare și împrumuturi 4.2. Creanțe rezultate din facilitatea de credit în cadrul MCS II (ERM II) 5. Împrumuturi în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro, legate de operațiuni de politică monetară 5.1. Operațiuni principale de refinanțare 5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung 5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile 5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile 5.5. Facilitate de creditare marginală 5.6. Credite legate de apeluri în marjă 6. Alte creanțe exprimate în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro 7. Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro 7.1. Titluri de valoare deținute în scopuri de politică monetară 7.2. Alte titluri de valoare 8. Datorii în euro ale administrației publice 9. Creanțe intra-Eurosistem 9.1. Creanțe legate de emisiunea BCE de certificate de creanță 9.2. Creanțe legate de alocarea bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului 9.3. Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)			1. Bancnote în circulație 2. Angajamente exprimate în euro față de instituții de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară 2.1. Conturi curente (inclusiv mecanismul rezervelor minime obligatorii) 2.2. Facilitate de depozit 2.3. Depozite la termen 2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile 2.5. Depozite legate de apeluri în marjă 3. Alte angajamente exprimate în euro față de instituții de credit din zona euro 4. Certificate de creanță emise de BCE 5. Angajamente exprimate în euro față de alți rezidenți ai zonei euro 5.1. Administrație publică 5.2. Alte pasive 6. Angajamente exprimate în euro față de rezidenți din afara zonei euro 7. Angajamente exprimate în valută externă față de rezidenți ai zonei euro 8. Angajamente exprimate în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro 8.1. Depozite, solduri și alte angajamente 8.2. Angajamente provenite din facilitatea de credit în cadrul MCS II 9. Contrapartida pentru drepturile speciale de tragere alocate de FMI 10. Angajamente intra-Eurosistem 10.1. Angajamente echivalente transferului de rezerve valutare 10.2. Alte angajamente în cadrul Eurosistemului (net) 11. Elemente în curs de decontare 12. Alte pasive 12.1. Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului 12.2. Dobânzi acumulate și venituri colectate în avans		

(milioane EUR) ⁽¹⁾

Active ⁽²⁾	Anul de raportare	Anul precedent	Pasive	Anul de raportare	Anul precedent
10. Elemente în curs de decontare			12.3. Diverse		
11. Alte active			13. Provizioane		
11.1. Monede din zona euro			14. Conturi de reevaluare		
11.2. Imobilizări corporale și necorporale			15. Capital și rezerve		
11.3. Alte active financiare			15.1. Capital		
11.4. Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului			15.2. Rezerve		
11.5. Dobânzi acumulate și cheltuieli estimate			16. Profitul exercițiului financiar		
11.6. Diverse					
12. Pierderea exercițiului financiar					
		Total active	Total pasive		

⁽¹⁾ BCE poate publica alternativ sumele exacte în euro sau sumele rotunjite în alt mod.

⁽²⁾ Tabelul activelor poate fi de asemenea publicat deasupra tabelului pasivelor.

ANEXA III

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE PUBLICAT AL BCE

(milioane EUR) ⁽¹⁾

Contul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie ...	Anul de raportare	Anul precedent
1.1.1. Venituri din dobânzi la activele din rezervele valutare		
1.1.2. Venituri din dobânzi rezultate din alocarea bancnotelor euro în cadrul Euro-sistemului		
1.1.3. Alte venituri din dobânzi		
1.1. Venituri din dobânzi		
1.2.1. Remunerarea creanțelor BCN cu privire la rezervele valutare transferate		
1.2.2. Alte cheltuieli privind dobânzile		
1.2. Cheltuieli privind dobânzile		
1. Venit net din dobânzi		
2.1. Câștiguri realizate/pierderi care rezultă din operațiuni financiare		
2.2. Reduceri ale valorii activelor și pozițiilor financiare		
2.3. Transfer către/de la provizioane pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul de credit și riscul privind prețul aurului		
2. Rezultatul net al operațiunilor financiare, al reducerilor de valoare și al provizioanelor pentru riscuri		
3.1. Venituri din taxe și comisioane		
3.2. Cheltuieli cu taxe și comisioane		
3. Venituri din/cheltuieli nete cu taxe și comisioane ⁽²⁾		
4. Venituri din acțiuni și participații		
5. Alte venituri		
Venit net total		
6. Cheltuieli de personal ⁽³⁾		
7. Cheltuieli administrative ⁽³⁾		
8. Amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale		
9. Servicii de producere a bancnotelor ⁽⁴⁾		
10. Alte cheltuieli		
(Pierdere)/Profitul exercițiului financiar		

⁽¹⁾ BCE poate publica alternativ sumele exacte în euro sau sumele rotunjite în alt mod.⁽²⁾ Defalcarea între venituri și cheltuieli poate fi oferită alternativ în notele explicative la conturile anuale.⁽³⁾ Inclusiv provizioanele administrative.⁽⁴⁾ Acest post se utilizează în cazul în care producția de bancnote este încredințată unui terț (pentru costul serviciilor oferite de companii externe care produc bancnote în numele băncilor centrale). Se recomandă să se înregistreze costurile apărute în legătură cu emisiunea de bancnote euro în contul de profit și pierdere, pe măsură ce acestea sunt facturate sau efectuate în alt mod, a se vedea și Orientarea BCE/2010/20.

ANEXA IV

DECIZIA ABROGATĂ ȘI MODIFICĂRILE SUCCESIVE ALE ACESTEIA

Decizia BCE/2006/17	JO L 348, 11.12.2006, p. 38
Decizia BCE/2007/21	JO L 42, 16.2.2008, p. 83
Decizia BCE/2008/22	JO L 36, 5.2.2009, p. 22
Decizia BCE/2009/19	JO L 202, 4.8.2009, p. 54
Decizia BCE/2009/29	JO L 348, 29.12.2009, p. 57

ANEXA V

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Decizia BCE/2006/17	Prezenta decizie
—	Articolul 11
Articolul 10a	Articolul 12
Articolul 11	Articolul 13
Articolul 12	Articolul 14
Articolul 13	Articolul 15
Articolul 14	Articolul 16
Articolul 15	Articolul 17
Articolul 16	Articolul 18
Articolul 17	Articolul 19
Articolul 18	Articolul 20
Articolul 19	Articolul 21
Articolul 20	Articolul 22
Articolul 21	Articolul 23
Articolul 22	Articolul 24
Articolul 23	Articolul 25
Articolul 24	Articolul 26